

Scuola estiva dell'Associazione Italiana di Germanistica

I edizione

Torre Pellice, 29.06 – 01.07. 2026

## ***Cosa significa leggere?***



Conrad von Soest (1370-1422)  
Pfingstbild des Niederwildungen Passionsaltar  
Pfarrkirche St. Nikolaus, Bad Wildungen (Detail).

“Cosa significa leggere?”. L’interrogativo sulla lettura potrebbe apparire superfluo, ovvio o forse elementare. Interrogarsi su quanto si dà per scontato può invece essere occasione per riflettere su una attività di base che costituisce il presupposto indispensabile per gli studi linguistici e letterari.

Nella consapevolezza che la lettura, per quanto frequentata, non sempre si accompagna al necessario esercizio critico, la prima scuola estiva dell’Associazione italiana di Germanistica intende affrontare la domanda fondativa e fondante di qualsiasi disciplina umanistica. D’altra parte, il fatto stesso che la pratica della lettura si costituisca come premessa indispensabile alla formazione del gusto, alla pratica esegetica e all’analisi testuale la sottrae alla considerazione di prestazione meramente tecnica, rendendola invece suscettibile di ulteriore indagine.

Come si sa, il tema ha alle sue spalle un ampio orizzonte di studi che hanno riguardato di volta in volta ambiti diversi della linguistica e della letteratura. Sono ormai frequenti, databili a partire dagli anni Novanta, i lavori che hanno scelto di approfondire la pratica della lettura così come si è andata conformando presso scrittori e studiosi: seguirne le tracce, che documentano materialmente l’atto della lettura (siano annotazioni o libri postillati) permette di entrare nel laboratorio delle idee, antecedente, limitrofo e attinente la pratica della scrittura; un’attenzione che nel campo dell’apprendimento di una lingua straniera ha invece prodotto ricerche rivolte alla didattica della lettura nonché all’approfondimento dei meccanismi di elaborazione di natura neuropsichica; una ricerca che si è andata estendendo, per la pratica della lettura in generale, a

indagini sul piano emotivo e cognitivo. Altrettanto fruttuosi sono stati gli studi che hanno riguardato la storia della lettura e che hanno affrontato dal punto di vista sociale il diffondersi, agli albori del Settecento, della sua consuetudine come forma di diletto, che può realizzarsi sul piano individuale come nell'ambito di una collettività, riunita ad ascoltare il libro ad alta voce. Ulteriore attenzione è stata infine dedicata ai modi di leggere che cambiano in funzione dei supporti: sempre nel Settecento ha inizio la lettura dei giornali, oggi i dispositivi digitali implicano e prevedono nuovi modelli di lettura.

Al di là di questi possibili orientamenti di studio, emerge come, pure nella diversità degli approcci, l'atto del leggere metta in azione una macchina del pensiero che dà vita alla costruzione del senso attraverso la comprensione del significant (fatto di parole e di suoni) che si trasforma in analisi e interpretazione di un testo scritto. Considerare così la propria lettura e quella altrui significa approfondire la sua natura variabile, dinamica e processuale insieme. I vari incontri verteranno perciò sul leggere quale procedimento di comprensione, interpretazione e analisi del testo.

L'idea della scuola è di fornire ai partecipanti esempi concreti di percorsi di lettura che possano servire come guida ai metodi che, come naturale, si incrociano sempre con le prospettive individuali di chi li mette in atto. Due prestigiosi germanisti, il Prof. Ernst Osterkamp e il Prof. Christian Fandrych, dalle loro rispettive prospettive di studio, metteranno a disposizione la loro esperienza di studiosi e di lettori per dare vita, in sede seminariale, a uno scambio collettivo. Gli incontri si baseranno su un corpus di testi che verrà messo a disposizione dei partecipanti selezionati prima delle lezioni e dei seminari che si svolgeranno in sede.

Un pomeriggio sarà infine dedicato all'incontro con lo scrittore Jan Wagner e il suo traduttore e poeta Prof. Federico Italiano, che offriranno un'ulteriore prospettiva sul tema della lettura associandolo alla loro esperienza di reciproca traduzione.

La Scuola Estiva si terrà presso la Foresteria Valdese di Torre Pellice (Via Arnaud, 34) e potrà accogliere sedici partecipanti, che alloggeranno nella medesima struttura. I lavori inizieranno nel pomeriggio del 29 giugno e proseguiranno secondo il programma allegato. Possono fare richiesta di partecipazione tutti i possessori di una laurea magistrale conseguita da massimo due anni, coloro che stanno attualmente frequentando un dottorato di ricerca o che si sono addottorati da massimo cinque anni, e gli assegnisti o contrattisti di ricerca.

Il costo di iscrizione, comprensivo delle spese di vitto e alloggio, cena sociale e spese amministrative, è di 200 Euro a persona. L'AIG prevede l'erogazione, previa selezione, di otto borse di 200 Euro cadauna; i criteri della selezione sono resi noti attraverso un apposito bando pubblicato sul sito dell'Associazione.

La scheda di iscrizione alla Scuola estiva e l'eventuale domanda di partecipazione al bando per le borse deve essere inoltrata alla segreteria dell'Associazione entro le ore 24:00 del 20 marzo 2026. Gli esiti della selezione verranno comunicati ai candidati entro il 15 aprile 2026. La data ultima per il versamento della quota di iscrizione è fissata al 30 maggio 2026.



Scuola estiva dell'Associazione Italiana di Germanistica  
Sommerschule des Italienischen Germanistenverbands  
I edizione  
Torre Pellice (TO), 29.06. – 01.07.2026



## **Cosa significa leggere? / Was heißt Lesen?**

### **Programma provvisorio**

#### **29 giugno**

Arrivo e sistemazione

15.45	Saluti della Presidente e introduzione ai lavori
16.00 – 17.00	Prof. Ernst Osterkamp (Moderazione: Prof. Daniele Vecchiato)
17.00 – 17.30	Discussione
17.30 – 17.45	Pausa
17.45 – 18.45	Prof. Christian Fandrych (Moderazione: Prof. Miriam Ravetto)
18.45 – 19.15	Discussione
19.30	Cena sociale

#### **30 giugno**

Seminari con i partecipanti:

09.30 – 12.30	Prof. Ernst Osterkamp (Moderazione: Prof. Giulia A. Disanto)
12.30 – 14.00	Pranzo in struttura
14.00 – 17.00	Prof. Christian Fandrych (Moderazione: Prof. Gabriella Catalano)
17.30 – 19.00	Incontro con Jan Wagner e Federico Italiano (Moderazione: Prof. Camilla Miglio)
19.30	Cena in struttura

#### **1 luglio**

Colazione in struttura e partenza



Scuola estiva dell'Associazione Italiana di Germanistica  
Sommerschule des Italienischen Germanistenverbands  
I edizione  
Torre Pellice (TO), 29.06. – 01.07.2026



## **Cosa significa leggere? / Was heißt Lesen?**

### **BANDO di PARTECIPAZIONE**

#### **Articolo 1** (Indizione)

L'Associazione Italiana di Germanistica (AIG) mette a disposizione sedici posti per partecipare alla I edizione della Scuola Estiva che si terrà in Piemonte, a Torre Pellice (TO), nei giorni 29.06.–01.07.2026 (si veda il programma provvisorio). La quota di iscrizione, che comprende le spese di alloggio nella sede della scuola (sistemazione in camere doppie e triple con trattamento di pensione completa), cena sociale e costi amministrativi, è fissata a 200,00€ per partecipante. L'AIG bandisce otto borse da 200,00 € ciascuna, destinate a studiose e studiosi che intendano partecipare ai lavori. L'attribuzione della borsa consiste non nell'erogazione di una somma in denaro, bensì nella dispensa, per gli assegnatari, dal pagamento della quota di iscrizione alla Scuola, che sarà interamente a carico dell'Associazione. La borsa di studio non configura in alcun modo un rapporto di lavoro.

#### **Articolo 2** (Requisiti di ammissione)

Requisito di ammissione è l'appartenenza all'ambito di studi linguistici e letterari dei paesi di lingua tedesca. Possono presentare domanda:

- Laureati magistrali (con titolo conseguito al massimo da 2 anni)
- Dottorandi
- Dottori in ricerca (con conseguimento del titolo da non più di 5 anni)
- Assegnisti o contrattisti di ricerca presso le Università e gli istituti di ricerca italiani

#### **Articolo 3** (Presentazione delle domande)

La domanda di partecipazione al bando (Allegato A) deve essere compilata, firmata e inviata all'indirizzo e-mail della Segreteria AIG entro e non oltre le ore 24:00 del 20 marzo 2026.

Alla domanda di partecipazione il candidato dovrà allegare in un unico file in formato PDF:

1. Curriculum vitae e studiorum (da cui risulti il possesso di almeno uno dei titoli richiesti per l'ammissione)
2. Eventuale elenco di pubblicazioni
3. Lettera motivazionale (max. 500 parole)
4. Copia di un documento di riconoscimento in corso di validità

L'AIG potrà effettuare dei controlli relativi ai requisiti di ammissione. Nel caso in cui dichiarazioni o documenti non risultino conformi al vero, il candidato verrà escluso dalla selezione.

#### **Articolo 4**

(Commissione giudicatrice)

La commissione giudicatrice sarà composta dai cinque membri della Giunta AIG. Per la valutazione, la Commissione avrà a disposizione un massimo di 30 punti così ripartiti:

- voto di laurea: fino a 5 punti
- dottorato di ricerca: fino a 10 punti
- lettera motivazionale: fino a 10 punti
- pubblicazioni: fino a 5 punti

#### **Articolo 5**

(Conferimento e decorrenza della borsa)

Gli esiti della valutazione saranno resi noti entro il 15 aprile. Le graduatorie verranno pubblicate sul sito dell'Associazione e comunicate per mail ai singoli candidati vincitori di borsa.

La rinuncia alla partecipazione dovrà essere indicata a una settimana di distanza dalla pubblicazione della valutazione per permettere il subentro di altri candidati secondo l'ordine della graduatoria.

I partecipanti e i possessori di borsa sono tenuti a seguire tutte le attività della Scuola, per la quale è prevista la partecipazione attiva e la lettura dei testi che verranno inviati entro la fine di aprile.

#### **Articolo 6**

(Decadenza della borsa)

Il candidato che non potrà garantire la presenza attiva e continuativa per l'intera durata della Scuola estiva sarà dichiarato decaduto dall'assegnazione della borsa, salvo giustificati e certificati motivi di comprovata gravità.

La Presidente dell'Associazione Italiana di Germanistica  
Prof.ssa Gabriella Catalano a nome del Direttivo



Scuola estiva dell'Associazione Italiana di Germanistica  
Sommerschule des Italienischen Germanistenverbands  
I edizione  
Torre Pellice (TO), 29.06. – 01.07.2026



## Allegato A – Scheda di iscrizione

Il/la sottoscritto/a: \_\_\_\_\_  
Luogo di nascita: \_\_\_\_\_ (prov. \_\_\_\_\_)  
Data di nascita: \_\_\_\_\_  
Luogo di residenza: \_\_\_\_\_ (prov. \_\_\_\_\_)  
via/piazza: \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_  
email: \_\_\_\_\_  
Posizione accademica: \_\_\_\_\_  
Settore scientifico: Letteratura Tedesca       Lingua, Linguistica e Traduzione Tedesca

### CHIEDE

di potersi iscrivere alla prima edizione della Scuola Estiva dell'Associazione Italiana di Germanistica dal titolo: *Cosa significa leggere? / Was heißt Lesen?*.

A tal fine allega:

1. Curriculum vitae e studiorum
2. Eventuale elenco di pubblicazioni
3. Lettera motivazionale (max. 500 parole)
4. Copia di un documento di riconoscimento in corso di validità

Il/La sottoscritto/a, acquisite le informazioni di cui all'art. 13 della D. Lgs. 196/2003, ai sensi dell'art. 23 della legge stessa, dà il consenso al trattamento dei propri dati personali.

Il/La sottoscritto/a presenta contestuale domanda per l'attribuzione della borsa di studio:

SI       NO

Il/La sottoscritto/a dichiara di volersi iscrivere alla Scuola Estiva AIG 2026 anche in caso di mancato ottenimento della borsa:

SI       NO

Luogo e data \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

La presente scheda va compilata, stampata, firmata, scannerizzata e inviata, insieme agli altri documenti sopra richiesti, come pdf all'indirizzo: [aig.segreteria@gmail.com](mailto:aig.segreteria@gmail.com)